

TUTU UVI CHA NI TAA RA CHAHNU PAULU CHI RA TIMOTEO

Taa ra Paulu tutu ya chi ra Timoteo

¹ Yuhu ra Paulu taa tutu ya chihun, yoho Timoteo, ta tatun ra Jesucristo cui, vati tacan cuni ra Ndioo. Cati ra ti cua coo ndito ñivi ra chi ra Cristo Jesuu ndihi ni quivi ndihi ni tiempu. [Chacan cuu cha satiñu yu tiñu ra Ndioo.] ² Cuni xain chihun, ta maun cuu sava ta cua iin sehi. Na cua savaha ra Ndioo sutu yo tu manini chihun. Na cua cundahvi ini ra chihun, ta na cua savaha ra cha cua coo vii anima cun. Ta ni cuhva na cua savaha tahan ra chahnu Jesucristo chihun.

Na cua cuhva ra Timoteo cuenda ti cha iyo ra cuenda ra Cristo

³ Chahi iin tiahvi ndioo chi ra Ndioo, ta cahin chi ra cuenda cun nduvi ta niñu. Ndihi ni quivi cahin chi ra cuenda cun. Satiñu i tiñu Ndioo cuhva ni satiñu ñivi yu tiñu ra nu quichi quivi, vati satiñu i tiñu ra, ta ñahni cha saxini yu. ⁴ Nduvi ta niñu cuni xain ndehe ndico tuqui chihun, vati ni ñuhun ini yu ti chacu xaun, [ta ni saña tahan yo nu quichi quivi]. Chacan cuu cha cua cusii ini tucu yu. ⁵ Ni ñuhun ini yu ti chinu ndicha ini cun chi ra Ndioo ndicha, vati chinu xihna ini ña Loida sihi chahnu cun. Tacan cuu, ta chinu tahan ini ña Eunice sihi cun, ta chite ti tacan ni chinu tahan ini maun.

⁶ Chacan cuu cha sacoto ndique chihun ti cua satiñu vahun tiñu Ndioo, vati maan ra savaha tu

manini chihun, ta tiso ndi ndaha ndi chihun. ⁷ Ña chaha ra Ndioo cha cua cuyuhvi yo, soco chaha ra cha cua coo tu ndee ini chi yo, ta chaha ra cha cua cuni mani yo chi tahan yo, ta chaha ra cha chini tuni chi yo. ⁸ Ña cua cucahan nuun cun, ta cua cuhva cun cuenda yoso cuhva iyo ra chahnu. Ña cua cucahan nuun cun cha cuenda yuhu, vati cha indi yu ve caa cuenda maan ra, soco cua cundee ini cun cha cua ndehe tahun tu ndoho, vati chinu tahan ini cun tuhun Ndioo. Cua cundee ini cun, vati cua cuhva ra Ndioo tu ndee ini chihun. ⁹ Maan ra cuu ra sanduvaha anima yo, ta cati ra ti cua coo ii yo chihin ra. Sanduvaha ra anima yo, vati iyo xaan tu manini chi ra. Sanduvaha ra anima yo, vati tacan ni cuni ra. Ñavi ti cha ni savaha yo cha vaha. Ña ta quetuvi ñuhun ñuñivi ya, ta savaha ra tu manini chi yo, vati chi ra Cristo Jesuu cuu yo. ¹⁰ Ndihi chacan ni sacoto ra Ndioo chi yo vitin, vati cha ni quichi ra Jesucristo, ta maan ra cuu ra sanduvaha anima yo. Ña cua cuhva ca ra cha cua cuvi cuui yo cha cuenda maan ra, soco cua savaha ra cha cua coo ndito yo chi ra, ta ña cua cuvi ca yo cuenda maan ra, vati chinu ini yo tuhun vaha ra.

¹¹ Savaha ra Ndioo cha ni cui tatun ra Jesuu. Chacan cuu cha cati tuhun yu tuhun ra, ta sacuahi tuhun ra chi ñivi cuu inga tucu ñivi. ¹² Chacan cuu cha ndehi tu ndoho, soco ña cahan nuin. Ña cahan nuin, vati nacote chi ra Jesucristo, ta chi maan ra chinu ini yu. Chite ti iyo tu ndee ini chi ra. Chacan cuu cha cumi vaha ra chihin yu nda cua nda quivi cua tachi tuni ra Ndioo chi ñivi.

¹³ Na cua savahun cha vaha cuhva cati tuhin chihun, ta tacan ni cua cuinu vaha ini cun chi ra

Ndioo, ta cua cuni mani cun chi ñivi, vati ñivi ra Cristo Jesuu cuun. ¹⁴ Na cua cumi vahun tuhun ndicha, ta na cua savahun tiñu chaha ra Tati Ndioo chihun, vati iyo ra chihin yo.

¹⁵ Chito cun ti cha nacoo ihni ndihi ñivi iyo ñuhun Asia chihin yu. Tacan ni nacoo ihni tahan ra Figelo chi ra Hermógene chihin yu. ¹⁶ Na cua cundahvi ini ra chahnu chi ñivi ra Onesíforo, vati cuaha chaha chaha ra tu ndee ini chihin yu, ta ña cahan nuun ra ndehe ra cha indi yu ve caa. ¹⁷ Sa ni queta ra ñuun Roma, ta nanducu xaan ra chihin yu, ta tacan ni nanihin ra chihin yu. ¹⁸ Na cua cundahvi ini ra chahnu chi ra quivi cua tachi tuni ra chi ñivi. Vaha xaan ca chito maun yoso cuhva ni tindee ra chihin yu ñuun Efeso.

2

Cuhva iyo ra sandaru vaha cuenda ra Cristo

¹ Sehu, na cua cundee ini cun, vati iyo xaan tu manini chi ra Cristo Jesuu. ² Chito cun ndihi tuhun ni cati tuhin chihun, ta tuvi ñivi cuu ñi tasoho tahan. Tuhun can cua sacuahun chi ñivi, soco chi ñivi cua sacuaha ndicha chi tahan ñi cua nducu cun.

³ Na cua cundee ini cun tu ndoho cha cua ndehun cuenda ra Cristo cuhva cundee ini ra sandaru vaha tu ndoho. ⁴ Na tuhva ra sandaru satíñu ra inga tiñu. Ini tiñu sandaru ni satíñu ra, vati tacan sa cusii ini ra ndaca ñahan chi ra. ⁵ Tacan ni tucu ra sigui—tu ña sigui vaha ra, ña cua cuu sacanaan ra. ⁶ Tacan ni tucu ra satíñu chi itu—iyo cha cua nihin ra yahvi ra. [Tacan ni tucu maan yo—tu cua satíñu vaha yo cuenda ra chahnu, cua coo vaha yo

chi ra.] ⁷ Na cua saxini vahun cha cati yu, vati cua cuhva ra chahnu cha chini tuni chihun.

⁸ Ña cua naan ini cun chi ra Jesucristo. Ñivi ra David chi ra, ta natacu ndico ra tañu ñivi ndii, ta tuhun can cati tuhin. ⁹ Ndehi tu ndoho, vati cati tuhin tuhun ra Jesuu. Chacan cuu cha indi yu ve caa ya cuhva indi ra savaha ndavaha ni. Yuhu indi ve caa, soco ña cuu casi ñivi tuhun Ndioo. ¹⁰ Maan ra Ndioo cuu ra cha ni nacachi chi ñivi. Chacan cuu cha cundee ini yu, vati cuni yu cha cua sanduvaha tahan ra Cristo Jesuu anima ñi. Tacan ni cua coo vaha ñi chi ra ndihi ni quivi.

¹¹ Iyo cha cua cuinu ini yo tuhun ya, vati cha ndicha cuu chi.

Tu cua cuvi tahan yo cuenda ra Cristo, cua coo ndito tahan yo chi ra.

¹² Tu cua cundee ini yo cha ndehe tahan yo tu ndoho,

cua cundaca ñahan tahan yo chi ra icaa ni.

Tu cua cati yo ti ña nacoto yo chi ra,

ta ni cuhva cua cati ra ti ña nacoto ra chihin yo.

¹³ Tu ña cua cundee vaha ini yo,

ña cua saña ra Ndioo chi yo,

vati ña cuu saña ra tuhun cha ni cahan ra chi yo.

Cua satiñu vaha ra Timoteo cuenda ra Cristo

¹⁴ Cua sacoto ndico cun chi ñi yoso cuhva cua coo ñi. Cua cati vahun chi ñi cuenda ra Ndioo ti ña cua cahan yuhu ñi, vati ñahni yavi ndaa chacan. Tu cua cahan yuhu ñi, cua ndoyo ñuhun maan ñi, ta cua ndoyo ñuhun tahan ñivi cua tasoho chi ñi. ¹⁵ Cua nducu cun cuhva cha cua satiñu vahun cuenda ra Ndioo, ta cua cati tuhun vahun tuhun ndicha. Tacan, ta cua quee vahun iti nuun ra

Ndioo, ta ña cua cucahan nuun cun iti nuun ra. ¹⁶ Ña cua tasohun tuhun ndavaha ni cha cahan ñivi, vati ñahni yavi ndaa chi, ta ni cuni ca ñi savaha ñi ndavaha ni, vati tacan ni iyo ñi. ¹⁷ Tu cua tasoho yo tuhun cahan ñi, cuee cuee ni, ta cua ndoyo ñuhun yo cuhva ni tahan ra Himeneo chi ra Fileto. ¹⁸ Saña ra ta ra tuhun Ndioo tuhun ndicha, ta cati ra ti ña cua natacu ndico ñivi ndii. Tacan ni iyo ñivi ña chinu ca ini chi ra Ndioo, vati tacan ni cati ra. ¹⁹ Chaha ra Ndioo tu ndee ini chi ndihi ñivi chinu ini chi ra, vati cati tutu Ndioo ti nacoto ra chahnu chi ñivi ra. Iyo inga nu cati tutu ra ti ndihi ñivi ra chahnu Cristo—na cua saña ñi cha ndacu ñi ndavaha ni, cati ra. [Chacan cuu cha chito yo ti iyo tu ndee ini chi ra.]

²⁰ Vehe ñivi ricu iyo coho vaha, ta iyo coho ndahvi. Iyo coho xuhun cuaan, ta iyo coho xuhun cuichin. Iyo tahan coho yutun, ta iyo coho ñuhun. Chacunda yahvi cha cuu cha vaha, soco ñahni yavi ndaa cha ndahvi can. [Ñivi Ndioo cuu maan yo, ta maan yo cuu sava ta cua coho can.] ²¹ Tu cua saña yo ndavaha ni, cua cuu yo sava ta cua iin coho vaha. Tacan ni cua cunda yahvi yo, vati ndoo ndoo iyo anima yo, ta cua cuu cuhva ra chitoho yo tiñu chi yo, vati cha iyo vaha cha cua savaha yo cha vaha.

²² Na cua cu cumi cun chihun, coto cua cuni savahun ndavaha ni cuhva ndacu ra tivaa. Na cua coo vahun chi ra Ndioo, ta na cua cuinu vaha ini cun chi ra. Na cua cuni mani cun chi ñivi tahun, ta na cua coo vii anima cun, vati tacan ni iyo ñivi cahan ndahvi chi ra chahnu, ta ñahni ndavaha ni saxini ñi chi anima ñi. ²³ Ña cua tasohun tuhun ndasi cha cahan xaan ñivi tondo chi ñivi tahan ñi,

vati tacan ni cua quechaha cahan yuhu cun. ²⁴ Ña cua cahan yuhu ñivi satiñu tiñu Ndioo, soco cua coo masu ñi chi ndihi ñivi, ta cua sacuahã ñi chi tahan ñi, ta cua cundee ini ñi. ²⁵ Vii xaan cua cahan ndico ñi chi ñivi cuxaan ini chi ñi. Vasi tacan ni cua tindee ra Ndioo, ta cua saña ihni ñivi cuati ndacu ñi, ta cua coto ñi cha ndicha. ²⁶ Tacan ni cua coto ñi ti sandahyu ñahan run cuihna chi ñi. Cua coto ñi ti cha ndaca ñahan run chi ñi, ta ndacu ñi cuhva cuni maan run.

3

Cuhva cua coo ñivi quivi cua quichi ndico ra Jesuu

¹ Chito cun ti nu cuahan quivi cua coo tu ndoho, [ta ña ta quichi ndico ra chahnu]. ² Cua cuni ñivi suvi ni chi maan ñi. Mani xuhun ñi cua cuni ñi. Cua ndurai ñi. Cua cahan rai ñi. Cua cahan ñi ndayaha ni. Ña cua tasoho ñi chi sutu ñi chi sihi ñi. Ña cua cuhva ñi tiahvi ndioo. Ña cua sacahnu ñi chi ra Ndioo. ³ Ña cua cuni mani ñi chi tahan ñi. Ña cua ndumani ca ñi. Cua cahan ñi ndavaha ni cuenda ñivi. Ña cua cundee ini ñi. Xaan cua cuni ñi. Ña cua cuni ñi cha vaha. ⁴ Cua xico tuhun ñi chi tahan ñi. Ña cua saxini vaha ñi. Rai xaan cua cuni ñi. Cua cuni ñi mani cha cua cusii ini maan ñi, ta ña cua cuni ñi chi ra Ndioo. ⁵ Cua cati ñi ti sacahnu ñi chi ra Ndioo, soco ña cua tasoho ñi tuhun cahan ra.

Ña cua coun chi ñican. ⁶ Iyo tahan ñivi cua yaha ñi vehe ñi ñahan ña vaha iyo xini, vehe ñi ñahan ndacu cuati, ta cua sandahyu ñahan ñi chi ñi, vati cua savaha ñi ñahan can cuhva cuni maan ñi, ta cuaha xaan ca cha ndacu ñi. ⁷ Ndihi ni hora sacuahã ñi, soco ña cuu cutuhva ñi ñaan cha cuu

cha ndicha. ⁸ Ña tasoho ñi cha ndicha cuhva ña ni tasoho run Jane chi run Jambre cha ni cahan ra Moisee iti chata. Ña vaha saxini ñi, vati cha ndoyo ñuhun ñi, ta ni ña tuhva ñi cuinu ini ñi chi ra Ndioo. ⁹ Ña cua cundee ñi sandahyu ñahan xaan ñi, vati cua coto ndihi ñivi ti ñahni yavi ndaa ñi cuhva ñahni yavi ndaa run tasi can run Jane chi run Jambre.

Cati tuhun ra Paulu inga tucu tuhun chi ra Timoteo

¹⁰ Yoho yani xaa, cha ni tasohun tuhun sacuahhi chihun, ta cha ni ndehun yoso cuhva ni iye. Cha chito cun cha savahi ndihi cha saxini yu, ta cha chito cun ti chinu ini yu chi ra Ndioo. Chito cun ti ña yatin ini yu, ta cuni mani yu chi ñivi tahan yo. Chito cun ti cundee ini yu. ¹¹ Chito cun ti cani tahan ñivi chihin yu, ta ndehe xain tu ndoho. Chito cun ndihi cha ni tahir ñuun Antioquía chi ñuun Iconio chi ñuun Listra. Cundee ini yu cha ni savaha ñivi chihin yu, ta sacacu ra chahnu chihin yu nu ni chacoí chi tu ndoho. ¹² Ndicha ti cua coo tu ndoho chi ndihi ñivi iyo vaha chi ra Cristo Jesuu, ¹³ ta cuaha xaan ca ndavaha ni cua savaha ñivi ñuñivi. Cua savaha ñi ndavaha ni chi ndihi ñivi, ta cua sandahyu ñahan ñi chi ñi. Mani cuendu cua cahan ñi chi tahan ñi, ta cua sandahyu ñahan ndico inga ñivi chihin ñi cahan cuendu can.

¹⁴ Yani xaa, na cua savahun cuhva cha ni cuthva cun. Chacan cuu cha chinu vaha ini cun, vati chito cun yoo raí cuu ra sacuahhi chihun. ¹⁵ Ni luhu cun, ta sacuahun tutu Ndioo. Chacan cuu cha iyo cha chini tuni chihun, ta nduvaha anima cun, vati chinu ini cun chi ra Cristo Jesuu. ¹⁶ Savaha ra Ndioo cha ni taa ñivi ndihi tutu cha cuu tutu ra.

Chacan cuu cha vaha xaan chi cha sacuaha yo chi chi. Tacan ni cua sacuaha yo chi ñivi, ta tacan ni cua sacoto yo chi ñivi, tu ña vaha ndacu ñi. Tacan ni cua coo cha chini tuni chi yo, ta tacan ni cua coto yo ñaan cha cuu cha vaha ndicha. ¹⁷ Chacan cuu cha ñahni cha cua cumani yo, ta ñivi Ndioo cuu yo. Cua cuu savaha yo ndihi cha cuu cha vaha.

4

¹ Maan ra Jesucristo cua tachi tuni chi ndihi ñivi—ñivi ndito ta ñivi ndii. Cua quichi ndico tucu ra, ta cua cundaca ñahan ra. Chito maan ra, ta chito tahan ra Ndioo ti cati tuhun vaha xain chihun ti ² na cua cati tuhun cun tuhun Ndioo, ta na cua cati tuhun cun chi chi ndihi ni hora, masi cua tasoho ñi, masi ña cua tasoho ñi. Na cua cati cachin cun chi ñivi ndacu ndavaha ni ti ña vaha ndacu ñi. Na cua cati cun chi ñi yoso cua savaha ñi cha vaha, ta na cua cuhva cun cha chini tuni chi ñi. Cua cundee ini cun chi ñi, ta cua sacuaha vii cun chi ñi. ³ Cua queta quivi cha ña cua tasoho ñivi tuhun vaha. Cua nducu maan ñi yoo rai cua sacuaha chi ñi cuhva cuni maan ñi, vati cua tasoho ñi ñaan cha cuni maan ñi. ⁴ Ña cua tasoho ca ñi cha ndicha, soco cua tasoho ñi cuendu. ⁵ Ta yoho—na cua saxini vahun, ta na cua cundee ini cun tu ndoho cua ndehun. Na cua cati tuhun vahun tuhun Ndioo tuhun vaha, ta na cua satĩnu vahun tiñu chaha ra Ndioo chihun.

⁶ Cha cua cuvi yu cuenda ra Ndioo. Yatin xaan cua queta hora cua cuvi yu, ta cua cuhin iti nuun ra Ndioo. ⁷ Cha ni satĩnu vahi tiñu Ndioo, ta cha queta vaha tiñu ra savahi. Ni chinu vaha ini yu chi ra chahnu. ⁸ Chacan cuu cha cua coo vahi chi ra Ndioo, vati cha ni savahi cha vaha. Tacan ni cua savaha ra chahnu cha vaha chihin yu quivi

cua tachi tuni ra chi ñivi, ta ra vaha ndicha cuu ra. Ñavi chi yuhu ni cua savaha ra cha vaha, soco cua savaha tahan ra cha vaha chi ndihi ñivi ndatu vaha chi ra.

Cati tuhun ra Paulu tuhun vaha chi ra Timoteo

⁹ Na cua sanumi cun. Na cua quichi yatin cun ihya nu iye, ¹⁰ vati cha ni nacoo ihni ra Dema chihin yu, vati cuni ra cha iyo nu ñuhun ñuñivi ya. Cha cuahan ra iti ñuun Tesalónica, ta ra Crescente cha cuahan ra iti ñuhun Galacia, ta cuahan ra Tito iti ñuhun Dalmacia. ¹¹ Iin tuhun ni ra Luca iyo chihin yu vitin. Cua cu quihun chi ra Macu, ta cua quichi tahan ra chihun, vati tacan ni cua tindee tahan ra chihin yu. ¹² Cha tava tiñu yu chi ra Tíquico, ta cuahan ra iti ñuun Efeso. ¹³ Na cua quichi ndaca cun ticati yu, vati nacoí chi chi ñuun Troa. Vehe ra Carpo nacoí chi chi, ta cuni tahin tutu yu cha iyo tican, soco nini xaan ca cuni yu tutu ñiin.

¹⁴ Ra Lejandru ra satíñu chi caa—cha ni savaha ra cuaha xaan ndavaha ni chihin yu. Chacan cuu cha cua tachi tuni ra chahnu chi ra. ¹⁵ Cua saha vahun cuenda chi ra, vati cuni xaan ra casi ra tuhun cati tuhun yo.

¹⁶ Cha ni yahi nuun ra cumi tiñu cahnu. Cha xihna cuí cuu chacan, ta yoni tindee chihin yu. Ndihi ra ni nacoo ihni ra chihin yu. Na cua cucahnu ini ra Ndioo chi ra ta ra. ¹⁷ Maan ra chahnu cuu ra tindee chihin yu, ta chaha ra tu ndee ini chihin yu. Chacan cuu cha ni cundeí cati tuhun tuhun ra chi ñivi can. Ndihi ñi chini soho, ta ñivi cuu inga tucu ñivi cuu ñi. Tacan cuu, ta sacacu ra chahnu chihin yu nu iye chi tu ndoho. ¹⁸ Cua

sacacu ra chahnu chihin yu nu iyo ndihi cuii cha ndavaha ni, ta cua sanahan ra chihin yu nu cua cundaca ñahan ra iti sigui andivi. Na cua sacahnu ndihi ñivi chi ra ndihi ni quivi ndihi ni tiempu. Na cua cuu chi tacan ni.

Cha ndihi cati tuhun ra Paulu chi ra Timoteo

¹⁹ Tachi yu iin tuhun na cumi chihun chi ña Priscila chi ra Aquila chi ñivi ra Onesíforo. ²⁰ Chandoo ra Erasto ñuun Corinto, ta cha nacoi chi ra Trófimo ñuun Mileto, ta cuhvi ra. ²¹ Na cua sanumi cun, ta cua quichi yatin cun, vati cha yatin xaan cua coo cha vichin. Tachi ra Eubulo iin tuhun na cumi chihun, ta tachi tahan ra Pudente chi ra Linu chi Claudia chi ndihi ra yani yo ta ra iin tuhun na cumi chihun.

²² Na cua coo ra chahnu Jesucristo chihun. Na cua savaha ra tu manini chihin ndo. Na cua cuu chi tacan ni.

**Tutu chaa cha iyo cuenda ra hahnu Jesucristo
(El Nuevo Testamento de nuestro señor
Jesucristo)
New Testament in Mixtec, Pinotepa Nacional
(MX:mio:Mixtec, Pinotepa Nacional)**

copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Pinotepa Nacional

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Pinotepa Nacional [mio], Mexico

Copyright Information

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Pinotepa Nacional

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Dec 2021

cfc5bef1-77e6-5d6b-81d1-81d4349b45ba